

SD

DE

THERMOVENTILATOR, TYP SD

- ZUM KÜHLEN UND HEIZEN VON GRÖßEREN RÄUMEN UND HALLEN
- ERHÄLTICH IN VIER VERSCHIEDENEN GRÖßEN

GB

THERMOVENTILATOR, TYPE SD

- FOR COOLING OR HEATING OF LARGE ROOMS AND HALLS
- AVAILABLE IN FOUR DIFFERENT SIZES

FR

THERMOVENTILATEUR, TYPE SD

- POUR CHAUFFER ET REFRROIDIR DE GRANDES SALLES ET DES HALLES
- DISPONIBLE EN QUATRE FORMATS DIFFÉRENTS

ES

TERMOVENTILADOR, TIPO SD

- PARA CALENTAR Y ENFRIAR SALAS GRANDES Y NAVES
- DISPONIBLE EN CUATRO TAMAÑOS

IT

TERMOVENTILATORE, TIPO SD

- PER IL RISCALDAMENTO O IL RAFFREDDAMENTO DI GRANDI LOCALI E MAGAZZINI
- DISPONIBILE IN QUATRO DIVERSE CAPACITÀ

GR

ΑΕΡΟΨΥΚΤΗΡΕΣ, ΤΥΠΟΥ SD

- ΓΙΑ ΨΥΞΗ Η ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΜΕΓΑΛΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΑΙΘΟΥΣΩΝ
- ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΣΕ ΤΕΣΣΕΡΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΜΕΓΕΘΗ



WTG - Wine Technology GmbH
Moselstrasse 9 • D-54349 Trittenheim
Tel.: +49 (0) 65 07 - 938 180
Fax: +49 (0) 65 07 - 938 188
www.kreyer.com • kreyer@kreyer.com

KREYER

DE

THERMOVENTILATOR, TYP SD

Die Thermoventilatoren des Typs SD eignen sich zum Heizen und Kühlen von größeren Räumen und Hallen (Raumgröße ca. 500 - 2.500 m³), bei positiven Umgebungstemperaturen. Wir bieten diese Einheiten in vier verschiedenen Größen an - SD 35, SD 73, SD 110, SD 148 -, mit Leistungen von 4 bis 17 kW.

Die Geräte eignen sich hervorragend zum Betrieb mit bestehenden Kälteanlagen und können leicht in das System integriert werden. Sie sind einfach zu installieren und aufgrund ihres Gehäuses aus robustem, recyclingfähigem ABS-Kunststoff mit säurefester Lackierung und der Verwendung nicht oxidierender Teile auch für den Einsatz in feuchten Umgebungen, z. B. in Weinkellern, Kühlräumen und Lagerhallen.

EIGENSCHAFTEN

- ästhetisches Design; sehr leise
- robuste Ausführung: hohe Widerstandsfähigkeit bei Wärmeshocks (bei hohen und tiefen Temperaturen)
- verbesserte Hygiene durch abgerundete Ecken (bakterienfördernde Ablagerungen werden vermieden)
- ausgerüstet mit einem bzw. mehreren Ventilatoren (Ø je 300 mm)

ES

TERMOVENTILADOR, TIPO SD

Los thermoventiladores del tipo SD convienen para calentar y enfriar salas grandes y naves (dimensiones del espacio de los 500 hasta los 2.500 m³) a temperaturas ambientales positivas. Les ofrecemos estas unidades en cuatro tamaños diferentes: SD 35, SD 73, SD 110, SD 148 – con potencias de 4 hasta 17 kW.

Los aparatos están apropiados para el uso con las instalaciones de refrigeración existentes y se integran perfectamente al sistema. Además se caracterizan por su instalación fácil. Su exterior hecho de plástico del tipo ABS, muy robusto y reciclable, el tratamiento con barniz resistente al ácido, así que el uso de componentes no oxidantes permitan el uso de los aparatos en entornos húmedos como por ejemplo bodegas, cámaras frigoríficas y depósitos.

CARACTERÍSTICAS

- Diseño estético; muy silencioso
- Realización robusta: alta resistencia a choques térmicos (temperatura alta y baja)
- Higiene mejorada por ángulos redondeados (para evitar residuos que favorecen la formación de bacterias)
- Equipado con uno o más ventiladores (Ø 300 mm)

GB

THERMO FAN, TYPE SD

The fan coil ventilators type SD are suitable for the cooling and heating of large rooms and halls. (room sizes from 500 - 2,500 m³) at positive ambient temperatures. The SD units are available in four different sizes - SD 35, SD 73, SD 110, SD 148 -, with performances from 4 to 17 kW.

The devices are perfectly suitable for the use with existent chillers and can be easily integrated into the system. The SD is characterized by its easy installation. The casing made of robust, recyclable plastic type ABS treated with acid-proof varnish, and the non-oxidizing components combine to make a device designed to be used in moist surroundings like wine cellars, cooling rooms or store rooms.

CHARACTERISTICS

- Aesthetic design; very low-noise
- Robust construction: high resistance to thermal shocks (high and low temperatures)
- Improved hygiene through rounded angles (no small corners where bacteria may set-in)
- Equipped with one or more ventilators (each Ø 300 mm)

FR

THERMOVENTILATEUR, TYPE SD

Les thermoventilateurs du type SD sont conçus pour le chauffage et le refroidissement de grandes salles et de halls (dimensions de l'espace de 500 à 2.500 m³) à une température positive. La gamme se décline en 4 tailles: SD 35, SD 73, SD 110, SD 148 – avec des puissances de 4 à 17kW.

Les appareils sont parfaitement appropriés pour une intégration dans une installation existante. De plus ils se caractérisent par leur facilité d'installation. La carrosserie en ABS, très robuste et recyclable, garantie un haut niveau de qualité. La batterie est traitée avec un vernissage antiacide. En outre l'usage de composants en matière inoxydable (aluminium, ABS, acier inoxydable) permet l'utilisation des appareils dans des environnements humides, comme les caves, chais, ou dépôts.

CARACTÉRISTIQUES

- Design esthétique; très silencieux
- Réalisation robuste: haute résistance aux chocs thermiques (températures hautes et basses)
- Haut degré d'hygiène grâce aux angles arrondis, qui évitent les zones de rétention (qui favorisent le développement des bactéries), ainsi qu'à l'absence d'éléments oxydables (vis en acier inoxydable)
- Equipé d'un à quatre ventilateurs (Ø 300 mm)

IT

TERMOVENTILATORE, TIPO SD

I termoventilatori del tipo SD sono concepiti per il riscaldamento ed il raffreddamento di grandi ambienti e magazzini (con volumi degli spazi compresi tra i 500 ed i 2.500 m³) ad una temperatura ambiente positiva. Essi sono disponibili in quattro diversi modelli: SD 35, SD 73, SD 110, SD 148, con potenze frigorifere da 4 a 17 kW.

Le unità sono perfettamente adatte per essere utilizzate con esistenti impianti di refrigerazione, ai quali possono essere facilmente integrate. Gli SD si caratterizzano per la loro facile installazione. La parte esterna in plastica del tipo ABS, molto robusta, riciclabile e trattata con una vernice antiacido e l'uso di componenti non ossidanti consentono di porre i termoventilatori in ambienti umidi come ad esempio cantine, celle frigorifere e magazzini.

CARATTERISTICHE

- Disegno moderno; molto silenzioso
- Costruzione robusta: alta resistenza agli shock termici (alte e basse temperature)
- Igiene migliorata grazie all'arrotondamento degli angoli (eliminando così i punti di possibile sviluppo di batteri)
- Dotato di uno o più ventilatori (Ø 300 mm)

GR

ΑΕΡΟΨΥΚΤΗΡΑΣ, ΤΥΠΟΥ SD

Ο αεροψυκτήρας τύπου SD είναι ιδανικός για ψύξη και θέρμανση μεγάλων χώρων και αιθουσών (από 500 έως 2.500 m³) σε θετικές θερμοκρασίες. Οι μονάδες SD είναι διαθέσιμες σε τέσσερα διαφορετικά μεγέθη – SD 35, SD 73, SD 110, SD 148 – με αποδόσεις από 4 έως 17 kW.

Οι μονάδες SD είναι απολύτως συμβατές για σύνδεση με τους υπάρχοντες ψύκτες νερού και μπορούν εύκολα να ενσωματωθούν στο υπάρχον σύστημα. Οι SD χαρακτηρίζονται από την πολύ εύκολη εγκατάστασή τους. Το περίβλημα είναι πολύ γερό, από ανακυκλώσιμο θερμοπλαστικό υλικό ABS επεξεργασμένο με ειδική οξυμάχη ρητίνη, και σε συνδυασμό με τα ανοξείδωτα εξαρτήματά του τον καθιστούν ιδανικό για χρήση σε υγρά και επιβαρυνμένα περιβάλλοντα όπως οινοποιεία, κάβες ή χώρους αποθήκευσης κρασιού.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

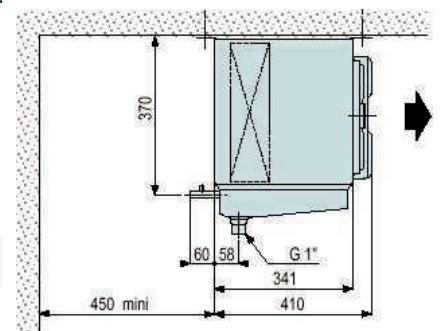
- Καλαίσθητος σχεδιασμός
- Πολύ χαμηλή στάθμη θορύβου
- Στέρεα κατασκευή: Μεγάλη αντοχή στα θερμικά σοκ (σε υψηλές και χαμηλές θερμοκρασίες)
- Βελτιωμένη υγιεινή μέσω στρογγυλεμένων γωνιών (δεν υπάρχουν κλειστές γωνίες όπου τα βακτήρια μπορούν να συγκεντρωθούν)
- Εφοδιασμένοι με έναν ή περισσότερους ανεμιστήρες (διάμετρος Ø 300 mm ο κάθε ένας)

TECHNISCHE DATEN ● TECHNICAL DATA ● DONNÉES TECHNIQUES ● DATOS TÉCNICOS ● DATI TECNICI ● ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Modell Model Modelo	Modelo Modello Μοντέλο	SD 35	SD 73	SD 110	SD 148
Leistung Performance Puissance	Potencia Potenzialità Απόδοση	4,1 kW *	8,3 kW *	12,8 kW *	17,7 kW *
Raumgröße bis Room size up to Dimensions de la salle	Dimens. máx. de la sala Dimensioni dell'ambiente Όγκος χώρου έως	500 m ³ **	800 m ³ **	1.500 m ³ **	2.500 m ³ **
Luftvolumen Air volume Débit d'air	Volumen de aire Volume d'aria Παροχή αέρα	1.430 m ³ /h	2.910 m ³ /h	4.390 m ³ /h	5.870 m ³ /h
Wasseransch. ein / aus Water in / out Raccord entrée / sortie eau	Conexión entrada/salida agua Raccordi entrata/uscita acqua In / Out νερού	¾ "	¾ "	1 "	1 "
Ventilator Ventilator Ventilateur	Ventilador Ventilatore Ανεμιστήρας	230V / 1Ph / 50-60Hz / 1.500 U/min			
Wurfweite / blow range / projection N° x Ø 300mm W max / A max		12m 1 1x102 / 1x0,44	13m 2 2x102 / 2x0,44	14m 3 3x102 / 3x0,44	14m 4 4x102 / 4x0,44
Netto- / Bruttomaße Net/shipping dimensions Dimensions net / emballé	Dimensiones neto / bruto Dimensioni netto / lordo Καθαρές / μικές διαστάσεις	710x410x460mm 730x510x460mm	1.170x410x460mm 1.200x510x460mm	1.630x410x470mm 1.650x550x560mm	2.090x410x480mm 2.120x550x560mm
Netto- / Bruttogewicht Net / Gross Weight Poids net / Poids brut	Peso neto / bruto Peso netto / lordo Βάρος Καθαρό/Μικτό	18 kg / 21 kg	33kg / 37 kg	46 kg / 55 kg	63 kg / 77 kg

* abhängig von örtlichen Gegebenheiten / dependent on the ambient conditions / dépendant des conditions locales / dependiente de las condiciones locales / in funzione delle condizioni ambiente / εξαρτάται από τις συνθήκες περιβάλλοντος

** abhängig von Isolierstärke und Standort / dependent on the room-isolation and location / dépendant de l'épaisseur de l'isolation et de l'emplacement / dependiente del espesor del aislamiento y del emplazamiento / in funzione dell'isolamento e dell'ubicazione (in superficie, interrato) / εξαρτάται από την μόνωση του χώρου και τον προσανατολισμό



SD

www.kreyer.com